



Offenes Verfahren mittels elektronischer Vergabe

Procedura aperta con modalità telematica

AOV/SUA L 09/2021

SCUOLE 'G. MARCONI' E 'LEVINAS' A MERANO / SCHULEN 'G. MARCONI' UND 'LEVINAS' IN MERAN

CIG: 87896611B8

Chiarimenti, rettifiche, integrazioni - Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen

Klarstellung Nr. 3

Chiarimento n. 3

12.07.2021

FRAGE:

Mit Bezug auf die Positionen 03.05.04.03.a, 03.05.04.03.b Vorhangsfassaden, im Leistungsverzeichnis Langtext vorhanden, werden folgende kritische Aspekte hervorgehoben:

Thema Akustik – Schallisolierung der Fassade in Bezug auf die Nachhallzeit (D2m,nTw):

- Im akustischen Bericht wird für das Fassadensystem (Rahmen+Fensterverglasung) einen Wert von **Rw 46 dB** gefordert;
- Der Projektant beschreibt die Stratigrafie der Verglasung mit 66.2 akustisch+20 argon+44.2akustisch, welche einen Wert von **Rw 48 dB** hat (Anlage A)
- Die Fassade (Rahmen+Fensterverglasung) erfordert), um einen Wert Rw von 46 dB zu erreichen, den Einsatz von einer Verglasung mit mindestens einem Wert von **Rw 53 dB** (siehe Auszug Katalog Schuco, Anlage B) und Korrektur der Werte in Bezug auf die Größe (Anlage C)
- **Es ist den Einsatz von einer Verglasung mit einem Wert von Rw 53 dB vorzusehen, was zu erheblichen Kostensteigerungen führt**
- Der Wert von **Rw 46 dB** für das Fassadensystem (Rahmen+Fensterverglasung) kann nicht an den Türen in der Fassade gewährleistet werden, da es über den Markt kein System mit einem solchen akustischen Report gibt.

Thema Akustik – Schallisolierung der Unterteilung zwischen anliegenden und übereinanderliegenden Räumen derselben Immobilieneinheit (DnT,w):

DOMANDA:

In merito alle voci 03.05.04.03.a, 03.05.04.03.b Facciate continue - presenti nel documento F01–Elenco prestazioni testo esteso, vengono evidenziate le seguenti criticità:

Tematica acustica–isolamento acustica di facciata normalizzato rispetto al tempo di riverberazione (D2m,nTw):

- Viene richiesto nella relazione acustica un valore **Rw pari a 46 dB** relativo alla facciata (vetro + telaio);
- Il progettista esplicita la stratigrafia del vetrocamera pari a 66.2acustico+20 argon+44.2acustico, il quale possiede un valore **Rw pari a 48 dB** (allegato_A);
- La facciata (vetro + telaio) per raggiungere un valore Rw pari a 46 dB necessita l'inserimento di un vetro camera con almeno un valore **Rw pari 53 dB** (vedere estratto catalogo Schuco (allegato_B) e correzione di valori in funzione delle dimensioni (allegato_C);
- **Bisognerà prevedere l'inserimento di un vetrocamera avente valore Rw pari a 53 dB con conseguente aggravio significativo di costi:**
- Il valore **Rw pari a 46 dB** relativo alla facciata (vetro + telaio) non potrà essere garantito in corrispondenza delle porte inserite in facciata, in quanto non esiste in commercio nessun sistema avente report acustici con tale valore.

Tematica acustica –isolamento acustico normalizzato di partizione fra ambienti sovrapposti e adiacenti della stessa unità immobiliare (DnT,w):



- Im akustischen Bericht wird zwischen horizontale Unterteilungen derselben Immobilieneinheit einen Schallisierungswert von $D_{nT,w}$ 55 dB erfordert;
- Im akustischen Bericht wird zwischen anliegenden Räumen derselben Immobilieneinheit einen Schallisierungswert von $D_{nT,w}$ 50 dB erfordert
- **Diese Werte sind sehr hoch und in keinem Dokument (Langtext, Massenberechnung, usw) wird eine Beschreibung angegeben, wie das vorzusehen ist, um diese Werte einzuhalten und die diesbezüglichen Kosten;**
- **Es wird eine Lösung vorgeschlagen, um diese Werte zu erreichen und die damit verbunden Kostenerhöhungen werden in der Position der Vorhangsfassaden verrechnet.**


ANTWORT:**SCHALLISOLIERUNG DER FASSADE**


- Die Verglasung „66.2aku/20 argon/44.2 aku“ gewährleistet einen Bewertungsindex der Schallisierleistung von $R_w = 49$ dB und ist damit ausreichend, um die geforderte Anforderung zu erfüllen
- Es wird bestätigt, dass die oben angegebene Verglasung ausreichend ist, um die geforderte Anforderung zu erfüllen,
- Es sind keine Korrekturbegriffe laut UNI/TR 11469:2012 anzubringen, da die Größe der Fenster mit Bezug auf die im Labor zertifizierte Fenster innerhalb der Dimensionierung liegen und deshalb $DR=0$ dB

SCHALLISOLIERUNG ZWISCHEN VERTIKALE UND HORIZONTALE UNTERTEILUNGEN

Die erforderliche Schallisierung ist mit geeigneten technologischen Lösungen, welche für die Baustelle im Betreff im Rahmen der vorgesehenen Ausschreibungskosten zu entwickeln sind, erreichbar.

Dieser Klarstellung werden die Dateien ST02ReqAcP und ST03CliAc in zweisprachiger Ausführung beigefügt, die versehentlich nur in italienischer Sprache veröffentlicht wurden.

 [ST02ReqAcP-it-de.pdf.p7m](#)

 [ST03CliAc-it-de.pdf.p7m](#)

- Viene richiesto nella relazione acustica un valore dell'isolamento acustico normalizzato di partizione fra ambienti sovrapposti della stessa unità immobiliare $D_{nT,w}$ pari a 55 dB;
- Viene richiesto nella relazione acustica un valore dell'isolamento acustico normalizzato di partizione fra ambienti adiacenti della stessa unità immobiliare $D_{nT,w}$ pari a 50dB;
- **Tali valori risultano molto alti e non viene esplicitato in nessun documento (capitolato, computo metrico estimativo, ecc) la descrizione di che cosa bisogna prevedere per raggiungere tali valori e i relativi costi;**
- **Verrà proposta una soluzione per cercare di raggiungere tali valori e i relativi incrementi di costi verranno computati nella voce della facciata.**


RISPOSTA:**ISOLAMENTO ACUSTICO DI FACCIATA**


- il vetro "66.2acu/20 argon/44.2 acu" garantisce un indice di potere fonoisolante $R_w = 49$ dB, pertanto sufficiente per il requisito richiesto.
- si conferma che per raggiungere il requisito richiesto, la vetrata sopra indicata è sufficiente;
- non ci sono termini correttivi da apporre secondo la UNI/TR 11469:2012, poiché le dimensioni delle finestre rispetto alle finestre certificate in laboratorio sono all'interno delle dimensioni per cui $DR=0$ dB;

ISOLAMENTO ACUSTICO TRA PARTIZIONI ADIACENTI E SOVRAPPOSTE

L'isolamento richiesto è raggiungibile con idonee soluzioni tecnologiche, da sviluppare per il cantiere in oggetto entro il quadro di costi delle opere in appalto.

Si allegano al presente chiarimento i files ST02ReqAcP e ST03CliAc, in versione bilingue, che, per errore, sono stati pubblicati nella sola lingua italiana.

 [ST02ReqAcP-it-de.pdf.p7m](#)

 [ST03CliAc-it-de.pdf.p7m](#)

Distinti saluti.
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle